

Distr.
GENERALS/22950
15 August 1991

ORIGINAL : ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة في ١٥ آب/أغسطس ١٩٩١ وموجهة الى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للكويت لدى الامم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، أود أن أنقل لكم تفاصيل حادث خطير ، وقع يوم
الأربعاء الموافق ١٤ آب/أغسطس ١٩٩١ ، حيث كان هناك فريق كويتي برئاسة وكيل وزارة
الداخلية الكويتية يقوم بجولة استطلاعية لمراكز الحدود الكويتية في المنطقة
الكويتية المنزوعة السلاح وبعلم من بعثة مراقبة الأمم المتحدة ورافق الفريق الكويتي
النقيب/بول ونك والنقيب/فيليب بونت من قوة المراقبين الدولية .

هذا وبينما كان الفريق متوجها الى مركز المقييد تعطلت إحدى السيارات
المرافقة نظرا لوعورة الطريق مما اضطر الفريق الكويتي لترك سيارتين لإسعاف السيارة
الكويتية المتعطل ، وبعد قليل فوجئ الفريق المتعطل بسيارة شغولية عراقية حمراء
طراز ١٩٩٠ بها ما يقارب ثمانية جنود عراقيين برئاسة ملازم أول عراقي تفتح نيران
أسلحتها على الفريق الكويتي الأمر الذي استدعى أن يقوم الفريق الكويتي بالرد على
إطلاق النار ثم انقاذ أفراد السيارة المتعطل والاتجاه الى حيث يوجد باقي الفريق
الكويتي حيث تم إبلاغ أعضاء قوة المراقبين النقيب/بول والنقيب/فيليب بالحادث حيث
توجهت على اثر ذلك سيارة قوة المراقبين الى مكان الحادث يرافقها عقيد وضابط كويتي
ووصلت بنفس الوقت طائرة عمودية تابعة لقوات المراقبين ليفاجئوا بأن أفراد الجيش
العراقي ارتفع عددهم الى فصيل كامل يحاول الاستيلاء على السيارة الكويتية المتعطل
بالقوة . هذا ورفض الجنود العراقيون بعد ذلك التراجع الى حدودهم مما اضطر قوة
المراقبين الى الدخول في جدل معهم وإنذارهم بأنهم قد ارتكبوا انتهاكات خطيرة
للحدود الكويتية وبالذات بالنسبة للتسلح وإطلاق النار والسرقة وتجاوز الحدود
بمسافة كيلومترين ، وأنه يتحتم عليهم الانسحاب فورا . وقامت قوة المراقبين بعد ذلك
بسحب السيارة الكويتية المتعطل الى مركز قوات المراقبين .

إن هذا الحادث يمثل انتهاكا فاضحا لشرتيبات وقف إطلاق النار بين الكويت
والعراق ، وهو نموذج للنوايا العراقية ، وعدم احترام العراق لتعهداته ، الأمر الذي

يؤدي الى زعزعة الأمن والاستقرار في تلك المنطقة ، ولا تملك السلطات العراقية ، كعادتها ، بعد هذه الحقائق ومن خلال مشاركة بعض أفراد فريق المراقبين الدولية في رصد المخالفة أن تتضمن من مسؤوليتها عن هذا الحادث لأنه وقع تحت سمع وبصر قوات المراقبين . وبالتالي فإن مجلسكم مطالب بتحذير العراق من معاودة مثل هذه المخالفة الجسيمة ، وتحمله كافة النتائج التي قد تترتب على تكرارها .

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتوزيع هذه الرسالة كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) محمد عبد الله أبو الحسن
الممثل الدائم
